



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ



MEMORIA Y RECLAMO

Año 40, N° 1827. Miércoles 2 de diciembre de 2015. www.sardarabad.com.ar
40-րդ տարի թիվ 1827. Գործընթացի, 2 Դեկտեմբեր 2015

PARIS

Armenia, en la XXI Conferencia Internacional sobre Cambio Climático

El presidente Serge Sarkisian participó en París de la XXI Conferencia Internacional sobre Cambio Climático organizada por Naciones Unidas.

Presidida por el mandatario francés François Hollande, la conferencia contó con la asistencia de jefes de Estado y representantes gubernamentales de 150 países del mundo.

Al comienzo de las sesiones, que fueron presididas por el ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Laurent Fabius, los presentes guardaron un minuto de silencio en memoria de las víctimas de los atentados del 13 de noviembre



último en París.

En cuanto al nivel de afluencia de numerosos líderes mundiales, los organizadores se mostraron muy satisfechos porque «tras los trágicos acontecimientos, esto demuestra que cuando se trata de hacer frente a los desafíos que se presentan a la humanidad entera, la civilización y la solidaridad son más fuertes que la barbarie.»

En su discurso de apertura, François Hollande, el secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, el príncipe Carlos de Inglaterra, entre otros, destacaron la impor-

(Continúa en página 3)

Ereván, (Radio Nacional).– El Parlamento de Aragón aprobó una declaración de reconocimiento y condena del genocidio armenio.

El texto que fue presentado por el diputado Gregorio Briz Sánchez, rinde homenaje al más del millón y medio de víctimas asesinadas por el Imperio Otomano, y pide a todas las instituciones turcas, incluyendo el gobierno, que reconozca este hecho histórico, según informa la asociación de Amigos Europeos de Armenia (EuFoA) informa.

«Teniendo en cuenta que:

-en 2015 se conmemora el centenario del Genocidio Armenio, muchas organizaciones internacionales, como el Parlamento Europeo y órganos políticos han adoptado mociones que lo conmemoran - que el papa Francisco también elevó su voz y reconoció el genocidio armenio en una declaración hecha en abril.» -dice el texto del documento aprobado por el parlamento aragonés.

Además, rinde homenaje a las vícti-

ESPAÑA

El parlamento de Aragón reconoció el genocidio armenio

mas del genocidio armenio en un espíritu de solidaridad y de justicia europeo. Subraya que la Unión Europea debería hacer de la prevención y el castigo de los crímenes de genocidio contra la humanidad una prioridad.

La resolución pide también al gobierno de Turquía que aproveche la conmemoración del centenario del genocidio armenio como oportunidad para reconocerlo; insta al gobierno de ese país a que abra sus archivos y elija el camino de la reconciliación entre el pueblo turco y armenio.

También destaca que un número creciente de intelectuales turcos, políticos y miembros de la sociedad civil han reconocido el genocidio armenio y alienta a las instituciones turcas a hacer lo mismo.

«Es muy alentador ver que este año, no sólo en Europa, sino también los Estados miembros y los parlamentos regionales han adoptado resoluciones que reconocen el genocidio armenio» comentó Eduardo Lorenzo Ochoa, director de la asociación de Amigos Europeos de Armenia.

«Creo que esto envía un fuerte mensaje a Turquía: que Europa está a la espera de que reconozca su historia. También envía una señal clara a los armenios: los aragoneses están con ellos en el reconocimiento del primer genocidio del siglo XX»

El texto pide además a España que ayude a asegurar que Turquía mantenga la promesa de proteger y preservar el patrimonio cultural armenio en su territorio y que adopte un papel más activo en la facilitación de la reconciliación entre Armenia y Turquía.

La historia europea ofrece amplios ejemplos de reconciliación entre las naciones, que pueden servir como modelo.

Aragón es una comunidad autónoma en el noreste de España, limítrofe con Francia. Tiene una población de 1.200.000 personas, en sus 47.719 km2 (un poco más grande que Estonia). Es la quinta región en España que ha reconocido el genocidio armenio, después de que hicieran lo propio el País Vasco, Cataluña, Baleares y Navarra.

Se inauguró la plaza «Santos Mártires» en el Club de Campo «Armenia»

El sábado 28 de noviembre se bendijo e inauguró la plaza «Santos Mártires Armenios», «Սրբոց Մարտիրոսաց» en el Club de Campo Armenia del partido de Pilar, en el marco del centenario del genocidio armenio y en el 30° aniversario de la creación del Club de Campo.

Se encontraban presentes el arzobispo Kissag Mouradian, primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, el embajador de la República de Armenia, Alexan Harutiunian, el intendente electo de Pilar, Nicolás Ducoté, representantes y vecinos del partido de Pilar, de instituciones armenias, socios y amigos.

Ampliaremos.



EL DOMINGO 6 DEL CORRIENTE

Armenia decide si reforma la Constitución

Ereván, (Arminfo).- El gobierno de Armenia dispuso como fecha de realización del referendo para la reforma constitucional el próximo domingo 6.

Ese día, una vez más la ciudadanía hará uso de sus facultades para decidir si está de acuerdo o no con reformar la Carta Magna.

Mientras desde el gobierno hay cierto optimismo basado en la necesidad de mejorar el funcionamiento del Estado, a lo largo de estas semanas, la oposición ha dejado ver su posición mediante manifestaciones cuyo eje ha sido un rotundo «No» enarbolado desde diferentes partidos políticos en un frente único. El escenario, la mayoría de las veces fue la Plaza de la Libertad, testigo de grandes cambios en la historia contemporánea de Armenia.

Uno de esos partidos, el «Herencia», que lidera el ex canciller Raffi Hovannisian, ha convocado a una manifestación para mañana por la tarde en la citada plaza. Desde entonces y hasta el próximo domingo, el frente del «No» hace un llamado a efectuar marchas diarias, convencido de que la reforma constitucional provocará un «desequilibrio de fuerzas» en el Estado.

KARABAGH

Inauguración del Madenatarán de Gandzasar

En el marco de su visita de trabajo a Karabagh, el presidente de Armenia Serge Sarkisian junto con su par karabaghí, Bako Sahakian, asistió a la ceremonia oficial de inauguración de la Manuscritoteca o Madenatarán «Mesrob Mashdótz» de Gandzasar, centro científico y cultural, que constituye una filial del Madenatarán de Ereván.



El centro cuenta con secciones científicas y museos, un auditorio, salas para diversos actos culturales, una biblioteca y una sala de lectura.

La sala de exposiciones de reciente apertura presenta más de cien manuscritos karabaghíes que datan de principios de la Edad Media hasta los tiempos modernos. Se trata de piezas originales y copias únicas de documentos relacionados con la historia de Artsaj y libros antiguos.

Los especialistas han estado trabajando por siete años para concretar esta exposición y de acuerdo con los funcionarios responsables, los trabajos continuarán para ir incorporando nuevo material.

Con motivo de la inauguración del

Madenatarán de Karabagh, tuvo lugar la presentación oficial de los libros "Arte de la miniatura en Artsaj" y "Centros de Escritura y Copiado de Artsaj" preparados por los empleados del Museo-Manuscritoteca.

En oportunidad de la inauguración, el presidente Serge Sarkisian obsequió al Madenatarán de Gandzasar un Evangelio de los siglos XII-XIII.

Las obras de la manuscritoteca fueron realizadas con fondos proporcionados por el Fondo Panarmenio Piunik. Como se trata de una filial del Madenatarán de Ereván, se preve que para asegurar su funcionamiento y perdurabilidad, se trabajará de manera conjunta con la emblemática institución de Armenia.

SARKISIAN - ALIEV

No hubo reunión de jefes de Estado en París

Ereván, (Armenia Now).- A pesar de las expectativas de encuentro en el marco de la Conferencia de la O.N.U. en París, los presidentes de Armenia y de Azerbaiyán no se reunieron. Después del incidente con el avión militar ruso en la frontera con Turquía, los expertos notan una especie de "compás de espera" en las conversaciones para la paz definitiva en Karabagh.

Algunos analistas esperan una reunión entre Serge Sarkisian e Ilham Aliyev, luego del referendo constitucional que se celebrará el próximo domingo en Ereván. El copresidente estadounidense del Grupo de Minsk de la OSCE, James Warlick, lo insinuó recientemente a través de su cuenta de Twitter.

Los ministros de Relaciones Exteriores de Armenia y de Azerbaiyán, Edward Nalbandian y Elmar Mammadarov, estuvieron esta semana en Bruselas para participar en una reunión de ministros de la OTAN, desde donde partirán a Belgrado para asistir al Consejo de Ministros de la OSCE.

Ni Bakú ni Ereván han anunciado una reunión de los ministros. Analistas políticos creen que el "tiempo de espera" está conectado con el enfrentamiento ruso-turco a raíz del derribo del avión ruso Su-24 el 24 de noviembre ppdo., bombardeado por las fuerzas aéreas turcas en la frontera turco-siria.

El otoño pasado, Rusia propuso un plan para la solución del conflicto de Karabagh, según anunció el ministro de Relaciones Exteriores de Azerbaiyán, Elmar Mammadarov.

El primer presidente de Armenia, Levon Ter-Petrosian, actual líder de la oposición, también escribió recientemente que Rusia tiene un plan para una solución del conflicto de Karabagh.

El plan parece haber sido acordado con Turquía y Azerbaiyán. Al parecer, Rusia iba a buscar su firma de forma simultánea con la firma del acuerdo sobre la defensa aérea conjunta ruso-armenia y la adhesión de Azerbaiyán a la Unión Económica Euroasiática liderada por Moscú.

Sin embargo, el reciente conflicto entre Rusia y Turquía aparentemente ha hundido estos acuerdos para ponerlos afuera indefinidamente.

Los expertos no ocultan que la cuestión de Karabagh sea objeto de acuerdos ruso-turcos.

No es casualidad que los políticos y los periodistas rusos presten atención a la reciente declaración del primer ministro turco, Ahmet Davutoglu, que Ankara ayudará a Bakú a "liberar" Karabagh.

Los medios de comunicación rusos comparan esa declaración como "la apertura de un nuevo frente contra Rusia" como si Karabagh estuviera en el territorio de Rusia.

No se excluye tampoco el deterioro de la situación en la frontera de Armenia y Azerbaiyán.

El martes pasado, Aliev realizó una visita no anunciada a Najicheván, un enclave que es parte de Azerbaiyán en virtud del Tratado Ruso-Turco, firmado hace un siglo.

Expertos armenios creen que Najicheván, que limita con Armenia, Turquía e Irán, podría convertirse en escenario de activos desarrollos.

Esto pondría en peligro la solución del conflicto de Karabagh, así como la seguridad de Armenia, a la luz de una posible escalada del conflicto entre Turquía y Rusia, y en virtud de acuerdos separados entre estas dos potencias sobre una nueva "división de la región".



. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222

. Barrio Norte 4822-1800

. Belgrano - Imprenta 4777-4005

. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs. **Tel.: 4771-2520 / 4773-0314**
Fax: 4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Hagop Nacachian. Av. Patria 921.

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.





ESEKA S.A.

Armenia, en la Conferencia Internacional sobre Cambio Climático

tancia de la Conferencia para el futuro del planeta Tierra y la humanidad. Coincidieron en que los ojos del mundo están puestos en el resultado de las deliberaciones sobre uno de los desafíos más graves que enfrenta la humanidad: el cambio climático. Además, sostuvieron que el Acuerdo Final de la Conferencia que se adopte a su conclusión el 11 del corriente, no debe manifestar solo buenas intenciones sino contener un mensaje político fuerte y claro, que deje en claro un futuro seguro para la humanidad.

En una de las sesiones, hizo uso de la palabra el presidente de Armenia, Serge Sarkisian, quien en primer término manifestó su gratitud a su par de Francia por la organización y hospitalidad a pesar de haber sufrido los ataques terroristas que

dero para mantener el aumento de la temperatura por debajo de dos grados centígrados.

En segundo lugar, adoptar un enfoque "general pero diferenciado", y tener en cuenta el grado variable de responsabilidad histórica y actual de los numerosos países.

En tercer lugar, la responsabilidad y la distribución de la carga para limitar las emisiones de gases de efecto invernadero se distribuirán teniendo en cuenta los derechos de las generaciones contemporáneas y futuras de utilizar los recursos climáticos.

Y, por último, no hacer nada que pueda llevar al retroceso de los países en desarrollo.

Armenia está dispuesta a asumir un



sacudieron a Francia y a todo el mundo civilizado.

Señaló luego que como desafío global, el cambio climático amenaza por igual a todos los Estados, independientemente de su nivel de desarrollo o tamaño. Dijo que a pesar de que la participación de Armenia en las emisiones globales no es significativa, Armenia da gran importancia a la necesidad de combinar los esfuerzos de todos los países para hacer frente a este problema y como nación en desarrollo se ha comprometido a sí misma a contribuir a este esfuerzo mundial.

«La posición nacional de Armenia se vio reflejada en el "Plan de acciones definidas en el ámbito nacional", adoptada por nuestro gobierno, que se basa en los siguientes principios:

En primer lugar, limitar las emisiones globales de gases de efecto invernadero

compromiso de una limitación cuantitativa al aumento de las emisiones de gases de efecto invernadero", dijo el presidente de Armenia.

En conclusión, Serge Sarkisian señaló que el desafío del cambio climático, al igual que otras amenazas contemporáneas globales, no reconocen fronteras nacionales ni el derecho internacional. Por lo tanto, las soluciones deben ser integrales, acordadas y coordinadas.

Agregó que es importante que se evalúen nuevas bases de convivencia global y se redefinan nuevas herramientas para enfrentar desafíos globales.

Según el presidente Sarkisian, si la respuesta conjunta a los retos del cambio climático resulta exitosa, puede convertirse en un precedente para un nuevo tipo de esfuerzo global en otros temas de interés común a todo el planeta.

A PESAR DE LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS La crisis de los refugiados acerca a Turquía y la U.E.

Bruselas, (DPA).- La Unión Europea (UE) se comprometió a entregar a Turquía 3000 millones de euros para que el país euroasiático pueda hacer frente a la entrada masiva de refugiados que intentan llegar al oeste y al norte de Europa.

Durante una cumbre extraordinaria celebrada en Bruselas, la UE también prometió que los ciudadanos turcos podrán entrar a partir de octubre de 2016 en el espacio comunitario sin visado.



Angela Merkel, Ahmet Davutoglu y François Hollande.

Asimismo, se acordó impulsar las negociaciones, prácticamente congeladas desde hace tiempo, sobre la incorporación de Turquía a la Unión Europea. La canciller alemana, Angela Merkel, aseguró que el proceso de adhesión de Turquía a la UE "está diseñado de forma abierta". Merkel es partidaria de que Turquía sólo entre en una "asociación privilegiada" con la UE. Como contrapartida, Turquía se comprometió a aplicar un plan de acción común para hacer frente a la crisis de los refugiados.

Fondos

La UE entregará 3000 millones de euros a Turquía por la crisis de los refugiados

Adhesión

Las negociaciones para la adhesión de Turquía a la UE se relanzarán a raíz de la situación migratoria

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian **Lucas Paragamian**
CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

CASA NATALIA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941



Salidas grupales programadas 2016

MEDIO ORIENTE

Ida: 04/04/2016 - Reg: 17/04/2016 - Total: 14 días | Pasaje aéreo, Estambul, Circuito Israel y Jordania, Jerusalén, Petra, Wadi Rum, Mar Muerto, Amman.
USD 4.108 Precio por persona base doble + RG AFIP USD 1.111
Extensión a Armenia con pasaje aéreo, 7 n Erevan y exc.
USD 1.158 Precio por persona base doble + RG AFIP USD 291

VIENA, BUDAPEST, PRAGA, BERLIN

Ida: 04/05/2016 - Reg: 16/05/2016 - Total: 13 días | Pasaje aéreo, Viena, Budapest, Praga y Berlín.
USD 3.689 por persona base doble + RG AFIP USD 972

COSTA OESTE USA

Ida: 06/05/2016 - Reg: 17/05/2016 - Total: 12 días | Pasaje aéreo, Los Angeles, Grand Canyon, Las Vegas, Fresno, San Francisco, Sta María.
USD 3.978 por persona base doble + RG AFIP USD 1,069

DE PARIS A MADRID

Ida: 18/06/2016 - Reg: 03/07/2016 - Total: 16 días | Pasaje aéreo, París, Burdeos, Biarritz, Bilbao, Oviedo, Santiago, Oporto, Salamanca, Madrid
USD 4.767 por persona base doble + RG AFIP USD 1,297

ARMENIA JOVEN 2016

Ida: 24/07/2016 - Reg: 12/08/2016 - Total: 20 días | Pasaje aéreo, Atenas, Erevan, Londres, París.
USD 5.255 Precio base doble + RG AFIP USD 1.342

ARMENIA CLASICA

Ida: 16/09/2016 - Reg: 26/09/2016 - Total: 11 días | Pasaje aéreo, Erevan, exc., circuito a Dilijan 2d/1n con pensión completa.
USD 3085 por persona base doble + RG AFIP USD 826
Extensión a Karapagh: circuito guiado 4d/3 noches con pensión completa.
USD 841 por persona base doble + RG AFIP USD 206

AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA en OCTUBRE

Tariffes expresados en dólares americanos, a abonar en pesos argentinos al cambio del día de compra. Por persona en base doble. Sujetas a disponibilidad y/o modificación al momento de realizar la reserva. Válidas para las salidas detalladas en cada programa. Incluyen: visas de Estados Unidos, Israel y Jordania; ni tasas municipales de Europa a abonar en hoteles de destino; ni asistencia al viajero; ni ningún servicio que no se encuentre detallado. El importe de RG AFIP detallado en cada caso, deberá adicionarse al valor por persona. CUIT 30-70704522-8. Leg. 10719 Res. 07/02.

Premium

San Martín 640, Piso 4. C.A.B.A | (011) 5272 8460 | premium@tije.travel | www.tije.travel

JUBILACIONES
DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN
Abogada
Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

. Moratoria autónomos. Jubilaciones.
Pensiones. Ley de amas de casa
. Honorarios preferenciales a la
colectividad armenia
adriboyad.18@hotmail.com

RIGAR'S
Camisería Exclusiva

Gostanian Hnos.

TURQUÍA

Prisión para los reporteros que informaron del envío de armas a Siria

La oposición denuncia que tras la decisión judicial está la mano de Erdogan, que tildó de traidores a los informadores por haber revelado secretos de Estado

Un tribunal turco envió el viernes pasado a prisión a dos periodistas a los que imputa cargos de espionaje y revelación de secretos militares por haber publicado un reportaje sobre el supuesto envío de armas a combatientes en Siria, en el que estarían involucrados los servicios de inteligencia de Turquía y el propio Gobierno. Un hecho que ha provocado fuertes condenas de la oposición y de las organizaciones de defensa de la libertad de prensa, que ven la mano del presidente, Recep Tayyip Erdogan, él mismo personado en la causa como acusación, tras la decisión judicial. La UE se mostró “preocupada” por el fallo, mientras que EE UU pidió respeto a la “libertad de prensa”.

La Fiscalía exige cadena perpetua para el director del diario Cumhuriyet, Can Dündar, y el jefe de la oficina del rotativo en Ankara, Erdem Gül, por las citadas acusaciones, a las que añade el de “pertinencia a organización terrorista”.

Un tribunal turco decidió aceptar los cargos y decretó que ambos periodistas permanezcan en prisión preventiva a lo largo del juicio.

“No somos espías, no somos traidores, tampoco somos héroes. Somos periodistas. Y lo que hicimos fue periodismo, de principio a fin”, afirmó Dündar poco antes de ser encarcelado en la prisión de Silivri (Estambul).

El incidente sobre el que informó el diario Cumhuriyet y por el que se ha abierto el proceso a los periodistas se produjo el 19 de enero de 2014, cuando la Gendarmería detuvo tres camiones en pro-

vincia de Adana (sur de Turquía) tras haber recibido un soplo. En los camiones, conducidos por agentes de la Organización Nacional de Inteligencia (MIT), se hallaron presuntas armas destinadas a Siria. Aunque la Fiscalía provincial abrió una investigación, el Gobierno, dirigido entonces por Erdogan -ahora presidente de la República-, maniobró rápidamente para apartar de sus puestos a los fiscales y gendarmes encargados del caso.

El Ejecutivo alegó que el cargamento de los camiones era “ayuda humanitaria” para las milicias turcomanas de Siria.

Poco más se supo del asunto ya que el Consejo de Radiotelevisión impuso la prohibición de informar sobre ello, hasta que, a finales de mayo de este año, Cumhuriyet publicó las fotografías y el video supuestamente tomadas por los gendarmes que llevaron a cabo el registro: en el interior de los camiones se veían lanzacohetes RPG, proyectiles y grandes cantidades de munición. Erdogan montó

LA UE VE UN “RETROCESO SIGNIFICATIVO” DE DERECHOS HUMANOS EN TURQUÍA



El director del diario Cumhuriyet, Can Dündar (centro), y el jefe de la oficina del diario en Ankara, Gül Erdem, (a la izquierda) se dirigen a la prensa antes de atender la vista judicial que este viernes los envió a prisión preventiva. / VEDAT ARIK (AFP/CUMHURIYET)

en cólera tras la aparición de dicha información y aseguró que los autores de la noticia pagarían “un alto precio”.

El jefe de Estado turco volvió a la carga esta misma semana diciendo: “¿Qué más da si había armas o no había armas?”. “Esos camiones llevaban ayuda a los turcomanos de Bayirbucak”, explicó Erdogan en referencia a la zona del norte de la provincia siria de Latakia donde rebeldes turcomanos -según algunas fuentes, con el apoyo de organizaciones yihadistas como el Frente Al Nusra (filial de Al Qaeda)- se enfrentan al régimen de Bachar el Asad y a los bombardeos de Rusia. Es en esa área fronteriza entre

Turquía y Siria donde esta semana se produjo el derribo de un caza ruso.

Varios dirigentes del Gobierno islamista turco han incidido en el hecho de que si “los camiones del MIT” -como se los conoce en Turquía- hubiesen arribado a su destino, ahora los turcomanos de Siria estarían en mejor situación. El problema es que el Ejecutivo no ha solicitado formalmente ningún permiso al Parlamento para vender armas a los bandos de la guerra civil siria, por lo que un envío de estas características sería ilegal, tal y como ha señalado el director de Cumhuriyet, quien califica su imputación y la de su compañero como fruto del “pánico”.

“Tenemos a un Gobierno al que han pillado cometiendo un crimen, lo que les ha hecho entrar en pánico. Pero creo que este proceso judicial aumentará su pánico porque le da una dimensión internacional. Y nos permitirá probar el tráfico secreto de armas, el tráfico de personas y mostrarlo ante el mundo”, dijo Dündar.

Los partidos opositores no han ahorrado críticas por el arresto de los periodistas y el jefe de la oposición, el socialdemócrata Kemal Kiliçdaroglu, ha tildado la decisión de “inmoral” y a los togados los ha acusado de “obrar al servicio de la dictadura de Erdogan”; mientras el partido prokurdo HDP ha calificado el hecho de “vergonzoso” y de “venganza de Erdogan”.

Diversas asociaciones de la prensa han salido en defensa de los periodistas encarcelados, afirmando que es “el derecho a la información el que ha sido puesto entre rejas”.

UGAB BUENOS AIRES

El arte que no calla

Homenaje a las víctimas del Genocidio Armenio en el 100º aniversario

DIANA DERGARABETIAN

Adquirilo en UGAB

DIRIGENTE PRO-KURDO

Asesinan a un defensor de los derechos humanos en Turquía

Ankara, (Euro-news).- Unas 50.000 personas han asistido al funeral del célebre abogado prokurdo Tahir Elçi en Diarbekir. Este defensor de los derechos humanos, partidario de una salida pacífica al conflicto kurdo en Turquía, murió el sábado de un disparo en la cabeza, durante un tiroteo al final de una rueda de prensa en Diarbekir. Tenía 49 años. Sus últimas palabras fueron: “No queremos armas, guerras, enfrentamientos, no queremos más muertes ni más operaciones aquí”.

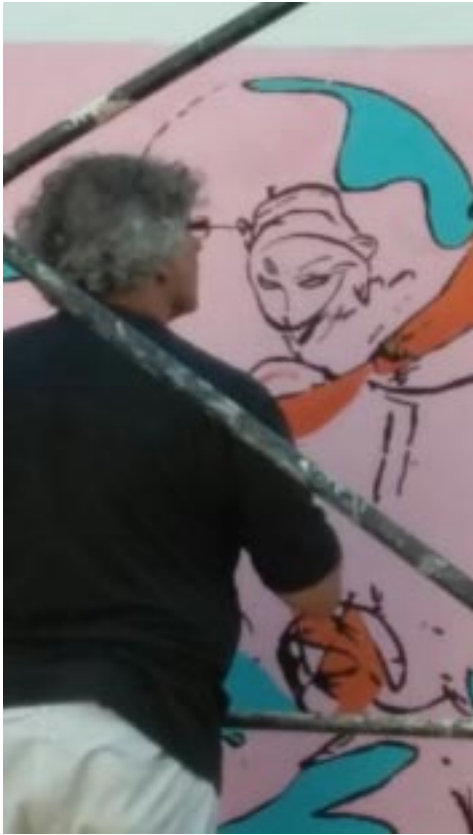
“Vamos a continuar con su legado de leyes y derechos. Su lucha legal, su causa, no cesará. Digo esto como defensor de los derechos humanos, como su compañero de trabajo y su amigo. Vamos a seguir sus pasos”, declaró Erdal Aydemir, exjefe del Colegio Internacional de Abogados.



UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
agbu-arg@fibertel.com.ar | www.ugab.org.ar | f /UGAB | 4773.2820

IGLESIA SAN PABLO DE LINIERS

Avanzando en el mural



En pocos días más quedará finalizado el mural «Huérfanos de Armenia, ángeles del cielo» de Juan Yelanguezian en la iglesia «San Pablo» de Liniers, realizado a iniciativa de nuestra organización O.D.L.A.-Tekeyán

El proyecto fue presentado por Juan en el concurso interno organizado por esta Asociación, que convocó a artistas plásticos de nuestra comunidad para la

realización de murales conmemorativos, dedicados al centenario del genocidio armenio.

El proyecto que Juan está plasmando en forma conjunta con su hermano, Claudio -también artista plástico- se basa en su poema homónimo de hace algunos años, que resulta una suerte de predicción de lo que sucedería este año en la Iglesia Apostólica Armenia: la canonización de

los mártires. Huérfanos del genocidio que han ascendido al Cielo como santos...

Esa es la idea de esta obra plasmada en la pared medianera de la Iglesia de Liniers, a propuesta de la Comisión Directiva de la iglesia.

La realización del mural es financiada por el Centro Armenio. Próximamente, se anunciará la fecha de su inauguración. Entre tanto, les dejamos estas imágenes como anticipo del trabajo que están realizando los artistas.

CATEDRAL SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Ceremonia de bendición de las familias



Con la presencia del embajador de Armenia en la Argentina, Sr. Alexan Harutiunian y presidida por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, el viernes 27 de noviembre ppdo. se realizó la Ceremonia de Bendición de las Familias en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

En la oportunidad, las bendiciones fueron impartidas con la cruz que conserva las reliquias de San Tadeo, que es venerado en nuestra catedral los días 4 de cada mes.

COPIWORLD® «CENTRO DIGITAL»

- * DISEÑO GRAFICO * OFFSET DIGITAL *
- * COPIAS DE PLANOS B/N - COLOR *
- * GIGANTOGRAFIAS * PLOTEADOS *
- * FOLLETOS COLOR (DÍPTICOS-TRÍPTICOS) *
- * TALONARIOS AUTORIZADOS A.F.I.P *
- * MERCHANDISING PARA EMPRESAS *

COPIWORLD S.R.L. CENTRO DIGITAL

MEMORIA Y RECLAMO CENTENARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO

Tte. Gral. Perón 1823 (esq. Callao) - Congreso
Tel. 4374-3333 - 4373-0812 (Lineas Rotativas)
copiworld@gmail.com www.copiworld.com.ar

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

LA MEJOR COCINA ARMENIA
Todos los viernes y sábados

PROMOCIÓN 2016

Elaborado por madres y abuelas y atendido por alumnos del Instituto

PARA HACER UNA RESERVA: 4773.2820 | COMIDAS PARA LLEVAR
UGAB | Armenia 1322, CABA | www.ugab.org.ar | f /UGAB.org.ar | secretaria@ugab.org.ar

MUESTRA DEDICADA AL CENTENARIO DEL GENOCIDIO

«El arte que no calla», en el Parque de la Memoria



Parte de los artistas con el lic. Avruj y la directora del Parque.



El veterano de los artistas, maestro Torós Gurlekian.

Baghdassarian, también actuaría el domingo 29 en el marco de una actividad titulada «Domingos en el parque», que se



Recorriendo y comentando la muestra en la sala PAYS.

nacional.

Habló luego el licenciado Avruj, en su último acto como Secretario de Pluralismo Cultural del gobierno porteño. Dijo haberse sentido muy conmovido por el libro, lo que lo motivó a buscar un lugar donde el público tuviera la posibilidad de ver cómo el dolor había generado obras pictóricas y acciones



Habla el lic. Avruj; lo acompañan la lic. Hochbaum y la prof. Dergarabetian.

El 26 de noviembre ppdo., se inauguró en la sala PAYS del Parque de la Memoria la exposición «El arte que no calla», basada en el libro homónimo de Diana Dergarabetian, publicado por la Unión General Armenia de Beneficencia en el año del centenario del genocidio armenio, como homenaje al millón y medio de mártires del primer genocidio del siglo

XX.

En el acto de apertura, hizo uso de la palabra la directora del Parque, Nora Hochbaum, quien además de dar la bienvenida a los presentes, agradeció al licenciado Claudio Avruj por la iniciativa de realizar la muestra en ese espacio y lo felicitó por su nombramiento como secretario de Pluralismo Cultural del gobierno



superadoras. Recordó que su primer acto como subsecretario del Gobierno porteño fue justamente en esa sala y coincidió en que cierra su ciclo en la ciudad en el mismo lugar.

Luego, la directora cedió la palabra a la prof. Dergarabetian, quien en nombre de la U.G.A.B., de los artistas y en el suyo en particular, agradeció la propuesta del lic. Avruj y la disposición de la lic. Hochbaum y de la coordinación del Parque para posibilitar la realización de la muestra en el año del centenario del genocidio armenio. Reflexionó sobre cómo el dolor que atravesó a las generaciones contemporáneas del genocidio y a las subsiguientes, se ha podido transformar en vida y ser reparado a través del poder de creación del pueblo armenio en distintos ámbitos de su quehacer.

Finalmente, agradeció la producción integral de la actividad, por cuanto en la sala contigua se proyectará durante la muestra la película «El destino de Nunik», en tanto que el Coro Nubarian de la U.G.A.B., dirigido por la prof. Andrea

desarrolla durante el verano.

En un aparte, de manera espontánea, la artista plástica Nadine Youssefian, en nombre de los expositores y participantes en el libro, agradeció la gestión y el trabajo de la autora del libro.

Cabe agregar que especialmente para la ocasión, el lic. Avruj escribió un texto que fue transcrito en una de las paredes, junto con un fragmento del capítulo «1915» de «El arte que no calla» y una breve síntesis sobre el genocidio armenio, que ubica al visitante en tiempo y espacio.

Además, en un trabajo realmente integral, junto con la obra expuesta, se transcriben partes de los testimonios escritos de los artistas.

Finalizadas las presentaciones, los presentes compartieron un vino de honor; tuvieron la oportunidad de intercambiar opiniones con los artistas expositores, interiorizarse de su obra y felicitarlos.

(Continúa en página 7)

UGAB BUENOS AIRES

La Compañía de Teatro
"Krikor Satamian" presenta



¿Dónde está Mamá Cora?
Ուր է Գոհար Մայրիկը

de Jacobo Langsner | Dirección: Silvia Kalfaian

VIERNES 4 DE DICIEMBRE | 20.45 hs | BONO CONTRIBUCIÓN: \$80

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

Armenia 1322, 1°SS. Auditorio Gulesserian | www.ugab.org.ar | 4773.2820



«El arte que no calla»...



Con el lic. Claudio Avruj.

Estuvieron en el acto el Consejo Directivo de la U.G.A.B., presidido por su presidente Sr. Hampartzum Haladjian, el presidente del Centro Armenio, Sr. Alberto Djeredjian, el presidente de la Federación de Colectividades, Sr. Juan Sarrafian,

el presidente de la O.D.L.A. - Tekeyán, Sr. Sergio Nahabetian, entre otros representantes de instituciones comunitarias. Todos alzaron sus copas para brindar por el éxito de la muestra y felicitar al lic. Claudio Avruj por su nombramiento .



Vista parcial de la muestra.



Arriba: Ester Nazarian y Alicia Keshishian. Abajo: Violeta Simonian, Rose Lutufyan y Mariana Artinian.



Alejandro Avakian



Arriba: Isabel Yousoufian. Abajo: Mirta Kirbassian.



La EPARQUÍA SAN GREGORIO DE NAREK DE BUENOS y la Parroquia Nuestra señora de Narek, se unen a la iniciativa Jubilar del Papa Francisco.

Por lo cual los invitamos el martes 8 de diciembre de 2015 fiesta de la Inmaculada Concepción de María, a participar de la Ceremonia de Apertura de la Puerta que hará S. E. Mons. Vartan W. Boghossian SDB a las 11 hs. antes de comenzar la Santa Misa, en la Catedral Armenia Católica de Buenos Aires Charcas 3529 - Capital Federal

Será un momento único, ya que podremos recibir la Indulgencia Plenaria del Año Santo de la Misericordia.

Habrà confesiones durante la Santa Misa para aquellos que deseen recibir el Sacramento de la Reconciliación.

Finalizada la Santa Misa compartiremos un café de confraternización.

26.11.15
08.12.15

MONUMENTO A LAS VÍCTIMAS
DEL TERRORISMO DE ESTADO



PARQUE DE
LA MEMORIA



EL ARTE QUE NO CALLA

Exposición en homenaje a las Víctimas del Genocidio Armenio en su 100º aniversario

Exponen:

Apkarian, Gladys; Artinian, Mariana; Ashchian, Sarkís; Avakian, Alejandro; Bosoglanian, Graciela; Demirjian, Jorge; Gurlekian, Torós; Ishkanian, Lidia; Kahayan, Carlos; Kerlakian, Sonia; Keshishian, Alicia; Khatcherian, Ingrid; Kioroglanian, Elisabet; Kirbassian, Mirta; Klenidjian, Gabriela; Margossian, Beatriz; Mozian, Guillermo; Nazarian, Ester; Pazos Matiosian, Julia; Sahakian, Milena; Simonian, Violeta; Tateossian, Rose; Tchinnosian, Diana; Tucmanian de Boudjikianian, Alicia; Vardanian, Gaguik; Yelanguезian, Claudio; Yelanguезian, Juan; Yernazian, Martin; Yousoufian, Isabel y Youssefian, Nadine.

DIRECCION

Av. Costanera Norte.
Rafael Obligado 6745
(Adyacente a Ciudad Universitaria)
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

HORARIOS

De lunes a viernes
Parque: 10 a 19 hs. / Sala PAYS: 10 a 17 hs.
Sábados, domingos y feriados
Parque: 10 a 20 hs. / Sala PAYS: 12 a 18 hs.

TELEFONOS: 5411 - 4787-0999 / 6937
parquedelamemoria@buenosaires.gob.ar

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

/parquedelamemoria

www.parquedelamemoria.org.ar



Noche de la cultura armenia en el Mekhi

El Colegio Mekhitarista de Buenos Aires celebró la Noche de la Cultura Armenia. Comenzando al atardecer del sábado 14 de noviembre, ante una platea rebotante y bajo la conducción de la docente Luciné Ianikian, el acto estuvo colmado de expresiones artísticas.

La directora general, Lic. Patricia Eurnekian inició la celebración convocando a la concientización y al repudio de los actos de violencia en cualquier nivel y pidió unos minutos de silencio por las víctimas del atentado en París. Finalmente nos alentó a solidarizarnos con los heridos rezando todos juntos "Hair Mer" guiados por Monseñor Hakimian, quien luego nos dio la bendición.

En primer lugar, nos deleitamos con el coro de los alumnos de 4° a 7° grado bajo la dirección de Andres



sentimiento de camaradería, que se genera en los alumnos al trabajar juntos para presentar un proyecto propio.

Finalizamos el acto con una serie de hermosas presentaciones de baile armenio. Abrieron la pista los más chiquitos con su característica dulzura. La sala de 5 años dirigidos por Camila Valavanian y Sol de Bernardo brilló con sus trajes alusivos e interpretó con destacada coordinación su danza. Del mismo modo lo hicieron los alumnos de 3° grado del primario, bajo la dirección de Franco Cuzzolino y Camila Valavanian. El cierre estuvo a cargo de los alumnos de 4° grado y 1° año, quienes presentaron dos danzas mixtas, con mucho ritmo.

La fiesta de la cultura en el Mekhi contó con la presencia de autoridades eclesíásticas, el Arzobispo Kissag Muradian quien nos dedicó palabras que destacaban



Esperanza, Amor y Alegría" bajo la dirección de la docente Mari Ebekian. Nuestro elenco atrapó al público desde una historia pícara y divertida.

Las canciones originales fueron totalmente traducidas al armenio y cantadas con una excelente entonación por nuestras alumnas. La obra transcurrió por momentos en el escenario y fue com-

plementada por cortos proyectados en una pantalla filmados en distintas locaciones a cargo de Natalí Kevorkian, maestra de armenio y transitoriamente ¡directora de cine! Agradecemos a la Iglesia San Gregorio que nos prestó parte de sus

Istephanian, que hicieron gala de sus dotes musicales al entonar varias canciones armenias. Inmediatamente, hizo su aparición el grupo de 5° año que realizó una adaptación del musical "Cambio de hábito", titulada en idioma armenio como "Fe,

instalaciones para realizar el rodaje. Felicitamos a los alumnos por su inmejorable dicción y fluidez en el uso del idioma armenio, por la naturalidad de su actuación tanto en el escenario como en los pequeños videos y por su enorme amor, esfuerzo y compromiso durante los ensayos. Y fundamentalmente a Mari, nuestra directora, que realizó el trabajo de traducción de la obra, entrenó vocalmente al elenco y dirigió su actuación.



Es a través de actividades como estas que se logra el desenvolvimiento en la expresión del idioma armenio y el

la labor y el esfuerzo de todos los participantes, el sacerdote Maghakia Amirian y el ya mencionado Monseñor Hakimian. Es el compromiso y la humildad de nuestros alumnos y maestros lo que nos permite realizar tan complejas obras artísticas que mantienen viva la identidad Armenia.

Departamento de Prensa



la labor y el esfuerzo de todos los participantes, el sacerdote Maghakia Amirian y el ya mencionado Monseñor Hakimian.

Es el compromiso y la humildad de nuestros alumnos y maestros lo que nos permite realizar tan complejas obras artísticas que mantienen viva la identidad Armenia.

Departamento de Prensa

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112



Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"

Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

Ռուսական Պետդումայի Մէջ Օրինագիծ Ներկայացուած Է Հայոց Ցեղասպանութեան Ժխտման Համար Թուրքիան Պատասխանատուութեան Կանչելու



Պետդումայի մէջ օրէնքի նախագիծ ներկայացուած է, թուրքիոյ կողմէ Հայոց Ցեղասպանութեան ժխտման համար՝ զայն պատասխանատուութեան կանչելու։ Այդ մասին Tweeter-ի իր էջին մէջ գրած է «Արդար Ռուսաստան»ի առաջնորդ Սերկէյ Միրոնով։

«Քիչ առաջ մենք օրէնքի նախագիծ ներկայացուցինք՝ թուրքիոյ կողմէ 1915ին իրականացած Ցեղասպանութեան ժխտման համար պատասխանատուութեան կանչելու մասին», նշուած է հաղորդագրութեան մէջ, կը տեղեկացնէ News.am-ը։

Նախապէս յայտնի դարձած էր, որ թուրքիոյ նախագահ Ռեճեպ Թայիպ Էրտողան իր ռուս գործընկեր Վլատիմիր Փութինը քննադատած էր՝ 1915ի Հայոց Ցեղասպանութեան մասին արտայայտուելու համար։ Ինչպէս կը նշուի, Երեւան իր այցելութեան ընթացքին՝ Փութին յարգած էր 20րդ դարասկիզբի զոհուածներուն յիշատակը։ Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարարութիւնը պաշտօնապէս դատապարտած էր Փութինը, որ 100 տարիներ առաջ տեղի ունեցածը Ցեղասպանութիւն կոչած էր։

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը Շնորհաւորել Է Արգենտինայի Նորընտիր Նախագահին

Նոյեմբերի 25-ին Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ծայրագոյն Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը, շնորհաւորական գիր է յղել տիար Մաուրիսիոյ Մակրիին՝ Արգենտինայի Հանրապետութեան նախագահի պաշտօնում ընտրուելու կապակցութեամբ։

«Ձերմութեամբ ենք յիշում Ձեզ հետ ունեցած մեր հանդիպումները ինչպէս Պուենոս Այրեսում, այնպէս էլ Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնում, երբ առիթ ունեցանք անդրադառնալու մեր երկու ժողովուրդների բարեկամութեանը եւ Արգենտինայում հայ համայնքի գործունեութեանը, որին մշտապէս բարեացակամ ու հոգատար վերաբերմունքով զօրակից էք եղել Դուք եւ Արգենտինայի իշխանութիւնները։

Մեր մաղթանքն է, որ Տիրոջ առաջնորդութեամբ շարունակական յաջողութիւններով արգասաւորուեն Ձեր ջանքերը յանուն Ձեր երկրի առաջընթացի», - ասում է Նորին Սրբութեան շնորհաւորագրում։

Ամենայն Հայոց Հայրապետը նաեւ հայցել է Բարձրեալն Աստծուն՝ օրինել եւ զօրացնել Արգենտինայի Հանրապետութիւնը եւ նրա բարեպաշտ ժողովրդին։





ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան 27րդ Ընդհանուր Պատգամաւորական Ժողովը տեղի պիտի ունենայ **Զորեքշաբթի, 25 Մայիսին Կիրակի, 29 Մայիս 2016 երկարող օրերուն Երեւանի մէջ։**

Ժողովին վերաբերող յաւելեալ լրացուցիչ մանրամասնութիւններ կը յայտարարուին հետագային։

**ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ**

Դասական Հայաստանը Անսպասելիօրէն Կը Դառնայ Դպրոցներու Երկիր

Հեղինակաւոր GEO ամսագիրի յաջորդ՝ Դեկտեմբերի համարի հիմնական կէտն կը վերաբերի Հայաստանին։

Յայտնի լրագրող Տիթորի Կուպին «Հայաստան» ապագայի դասեր» խորագիրը կրող յօդուածին մէջ կը պատմէ, Հայաստան կատարած ճանապարհորդութենէն իր տպաւորութիւններուն մասին՝ շեշտը յատկապէս դնելով Հայաստանի մէջ իրականացող կրթական ծրագիրներու եւ առկա կրթական ներուժի վրայ։



Այս մասին կը տեղեկացնէ «Հայաստանի զարգացման նախաձեռնութիւններ» հիմնադրամի (IDEA) հանրային կապերու բաժինը։

«Դասական Հայաստանը, ինչպէս կը գրէր Օսիբ Մանտելշթամ, քարէ տանիքներով եկեղեցիներու եւ «խռպոտ օջրայի» գոյնի լեռներու երկիրը, անսպասելիօրէն կը դառնայ ... դպրոցներու երկիր։ Ի՞նչ կը սորվեցնեն այնտեղ. Ապագան», կը գրէ հեղինակը։

Հրապարկման մէջ ան մասնաւորաբար կ'անդրադառնայ UWC Դիլիճան քոլէճին եւ «Թումո» ստեղծարար ճարտարագիտութիւններու կեդրոնին՝ եզրակացնելով, որ «Հայաստանը մեզի կը զարմացնէ 25 տարի յետոյ»։

Նշենք, որ ռուսաստանցի լրագրողներու այցը կազմակերպուած էր «Հայաստանի զարգացման նախաձեռնութիւններ» (IDEA) հիմնադրամին կողմէ, որուն ընթացքին անոնք ծանօթացած էին Հայաստանի զբօսաշրջային հնարաւորութիւններուն, ինչպէս նաեւ հիմնադրամին կողմէ իրականացուող ծրագիրներուն։



**OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO**
Corrientes 922 6° 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
carlosat@fibertel.com.ar
marinapiran@fibertel.com.ar

CARLOS HATCHERIAN

Հոռմ

Շնորհանդես Սանթա Մարիա Մաժորի մեջ

Սուրբ Աթոռի մեջ ՀՀ դեսպանության նախաձեռնությամբ, Նոյեմբեր 21-ին Հոռմի Սանթա Մարիա Մաժորի եկեղեցու Քահանայապետական արեւելագիտության Ուսումնարանին մեջ՝ տեղի ունեցած է ուսումնարանի փոփոխություն հայր ժորժ Անրի Ռոյսենի բացառիկ եօթհատորեակին շնորհանդեսը:



Այս մասին կը հաղորդեն ՀՀ արտաքին գործոց նախարարության մամուլի, տեղեկատուութեան եւ հասարակայնութեան հետ կապի վարչութենէն:

Ձեռնարկին մասնակցած են Քահանայապետական արեւելագիտության ուսումնարանի տնօրէն Դաւիթ Նազարը, Սէնթ Եճիտիօ համայնքի հիմնադիր Անտրէա Ռիգարտին եւ Սէնթ Եճիտիօ համայնքի նախագահ Մարքո Իմբալիացոն, Հայ առաքելական եւ Կաթողիկէ եկեղեցիներու հոգեւոր այրեր, հասարակական- քաղաքական հատուածի ներկայացուցիչներ, իտալահայ համայնքի անդամներ:

Գիրքին մեջ կը ներկայացուին Վատիկանի փակ արխիւներուն մեջ գտնուող ու Հայոց Ցեղասպանութեան վերաբերող բոլոր փաստաթուղթերը՝ համիտեան ջարդերէն մինչեւ յետցեղասպանական՝ քեմալական կառավարման շրջանի տարիներ, որ հնարաւորութիւն կ'ընձեռնէ ամբողջական պատկերացում կազմելու ոճրագործութեան բոլոր փուլերու մասին՝ Ցեղասպանութեան նախապատրաստումէն մինչեւ իրականացում:

Ձեռնարկին ելոյթով հանդէս եկած է Սուրբ Աթոռի մեջ ՀՀ դեսպան Միքայէլ Միսասեան, որ իր խօսքին մեջ մասնաւորաբար նշած է, թէ եօթհատորեակը ցեղասպանագիտութեան ոլորտին մեջ լրջագոյն ձեռքբերում է եւ պատմութիւն, որ նաեւ թուրքերունն է: «Հայր Ռոյսենի աշխատանքը մեզի կ'օգնէ յարաբերիլ փաստերու հետ: Անիկա մեզի կ'օգնէ ընթերցել անցեալը՝ դասեր քաղելով ապագայի համար», ըսած է դեսպանը, եւ Հայր ժորժ Անրի Ռոյսենին յանձնած է ՀՀ նախագահին կողմէ շնորհուած Պատուոյ շքանշանը՝ հայագիտութեան զարգացման եւ հոգեւոր արժեքներու տարածման գործին մեջ ներդրած նշանակալի աւանդին համար:

Գերեզմանոցի Անվճար Հողատարածք Սուրիահայերու Համար

ՀՀ Սփիւռքի նախարարութիւնը Երեւանի քաղաքապետարանի աջակցութեամբ հոգացած է, որ Երեւանի Նուպարաշէնի գերեզմանոցին մեջ անվճար հողայատկացումներ տրամադրուին, Սուրիոյ պատերազմէն ետք Երեւանի մեջ հաստատուած սուրիահայերուն՝ իրենց հանգուցեալները յուղարկաւորելու համար: Այս մասին ըսած է ՀՀ Սփիւռքի նախարարութեան աշխատակազմի, Սուրիահայերու հարցերը համակարգող միջգերատեսչական յանձնաժողովի ղեկավար Ֆիրտուս Չաքարեան:

Վերջինս նաեւ անցուցած է, որ հողայատկացումէն բացի Երեւանի վարչական շրջանի ղեկավարութիւնը, ուր ապրած է հանգուցեալը, պիտի ֆինանսաւորէ յուղարկաւորութեան հետ կապուած շարք մը ծառայութիւններ:

Լոս Անճելըսի Իրանահայ Միութեան Տարեդարձի Տօնակատարութիւն

Լուտովիքա եւ Յակոբ Այնթապլեան Ամուլը Միլիոն կը Նուիրեն Միութեան

Խաչիկ Ճանոյեան

Շաբաթ, Նոյեմբեր, երեկոյեան ժամը -ին տեղի ունեցաւ Լոս Անճելըսի Իրանահայ Միութեան -րդ տարեդարձի փառաշուք եւ պատմական տօնակատարութիւնը:

Այդ օր յորդահոս բազմութիւն մը ողողած էր Միութեան գեղակերտ կեդրոնի ընդարձակ սրահը:

Միութեան հնամալ Մարմնի անդամ, բազմաբեղուն հասարակական գործիչ՝ Թովմիկ Ալեքսանեան ելոյթ ունեցաւ, իր կողքին ունենալով Միութեան հնամալ Մարմնի մեծանուն իրաւաբան ու ազգային գործիչ՝ Արսէն Դանիէլեանը եւ Միութեան Կեդրոնական Վարչութեան երիտասարդ ու ժրաջան ատենապետ՝ Յովիկ Գարիբեանը:

Պրն. Ալեքսանեան յարկտարարեց, թէ գաղութի ծանօթ ազգայիններէն Տիկին Լուտովիքա եւ իր ամուսինը՝ Տոքթ. Յակոբ Այնթապլեան միլիոն տոլարի նուիրատուութիւն մը կատարած են Միութեան: Այս գումարին երկու միլիոնը արդէն փոխանցուած է Միութեան պարտամուրհակը մարելու համար, իսկ /ը պիտի պահուի Միութեան մօտ, որպէս անձեռնմխելի հիմնադրամ, որուն տոկոսները պիտի գործածուին Միութեան ծրագիրներուն համար:

Առ ի գնահատանք Տիկին Լուտովիքայի եւ Տոքթ. Յակոբ Այնթապլեանի այս առատաձեռն նուիրատուութեան, Միութեան հնամալ Մարմնի միաձայնութեամբ որոշած է իրանահայերու փառաշուք կեդրոնը (որ միլիոն տոլարէ աւելի արժած է, յետ այսու պիտի կոչուի Լուտովիքա եւ Յակոբ Այնթապլեան Կեդրոն):

Խօսք առաւ հնամալ Մարմնի նախագահ Արսէն Դանիէլեան, որ սքանչելի խօսքերով եւ բառերով գնահատեց բարերար ամուլը այս նուիրատուութեան համար, մաղթելով իրենց քաջառողջ եւ երկար կեանք:

Ապա, երկարատեւ ծափերու տարափի տակ խօսք առաւ բարերար՝ Տոքթ. Այնթապլեան, նշելով որ «իր տիկինը երկար ամուսնութիւններ կատարելէ եւ արժեւորելէ ետք, որոշեց տարիներու տքնաջան աշխատանքի արդիւնք իր խնայողութիւնը այս Միութեան նուիրել, որովհետեւ մենք տեսած ենք եւ գիտենք, որ Լոս Անճելըսի Իրանահայ Միութիւնը իսկապէս ողջ հայութեան, հայրենիքի եւ հայ մշակոյթին կը ծառայէ՝ առանց խտրականութեան, եւ թէ այս կեդրոնը իսկապէս բոլոր հայերուն պատուաբեր որ լաւ գործերու կեդրոն է»:

Յիշենք, թէ Տոքթ. Յակոբ Այնթապլեանի եւ իր տիկնոջ միջոցաւ Հայաստանի մեջ Այնթապլեան աւան մը կը կառուցուի՝ Հայաստան տեղափոխուած սուրիահայերուն բնակարաններ յատկացնելով:

Այս բերկրալի լուրին առիթով, ներկաները բարձրագոյն տրամադրութեամբ շարունակեցին իրենց խանդավառ երգն ու պարը մինչեւ ուշ երեկոյեան ժամեր:

Ջերմօրէն կը շնորհաւորենք բարերարներ Լուտովիքա եւ Յակոբ Այնթապլեանները՝ աստուածահաճեյ եւ ազգօգուտ այս նուիրատուութեան համար:

Շնորհաւորանքի ջերմ խօսք ունինք Լոս Անճելըսի Իրանահայ Միութեան բոլոր պատասխանատուներուն, մաղթելով բոլորին նորանոր յաջողութիւններ:

Հայաստանի Մեջ Այս Տարի Կը Սպասուի Համեմատաբար Տաք Ձմեռ

Յունուարին եւ Փետրուարին օդի միջին ջերմաստիճանը բնականէն բարձր պիտի ըլլայ 1 աստիճանով, իսկ Շիրակի մարզին եւ Արարատեան դաշտին մեջ՝ 2 աստիճանով: «Արմէնփրէս»ի փոխանցմամբ լրագրողներու հետ հանդիպման ժամանակ այս մասին յայտնած է՝ ՀՀ ՏԿԱԽՆ Հիդրոմետ ծառայութեան օդերեւութաբանութեան կեդրոնի պետի տեղակալ Գագիկ Սուրենեան նշելով, որ 2015-2016 թուականներուն կը սպասուի տաք ձմեռ: «Տաք ձմեռ ըսելով մենք նկատի չունինք, որ ամբողջ ձմրան ընթացքին զարնանային եղանակ պիտի ըլլայ, ուստի գիւղատնտեսներուն կը յորդորենք այգեթաղ ընել», - զգուշացուցած է օդերեւութաբանութեան կեդրոնի պետի տեղակալը:

CASA Rivera

Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas

Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288

e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

Viajes a precios adecuados en Armenia y Artsakh

tel.: +(374 91) 665 064, e-mail: vahag85@gmail.com, skype: vahag851

BIENESTAR EMOCIONAL

El desconsuelo de la decadencia

Es frecuente escuchar a las personas decir que hay que cerrar círculos, darle paso a las nuevas experiencias que siempre promete la vida y que, aun presentadas a modo de cosas negativas, conducen a un aprendizaje.

La muerte de un ser querido, una ruptura sentimental, un cambio laboral, siempre está indicando que algo termina. Pero aquellos que quedan dando continuidad a la vida, tienen una chance para asumir una nueva experiencia.

Ocurre que muchas veces no estamos preparados para enfrentar un cambio, tal vez no nos animamos a hacerlo y lo dejamos en “stand by” por tiempo indeterminado, o para cuando la vida misma nos obligue a realizarlo.

El proceso del duelo es inexorable, y cuando queremos disimularlo o bloquearlo, no hacemos más que sumar conflictos. Es por eso que hoy la psicología positiva habla de soltar, dejar fluir, atravesar los procesos, aceptar los cambios, tal como los presenta la vida y la naturaleza...

Cuando algo nos indica el fin de una situación, podemos reconocer y trabajar de forma consciente el proceso para acompañar a nuestro cuerpo en su duelo, respetando sus emociones y síntomas, o podemos aferrarnos, para no dejar ir aquello que nos habitó tanto tiempo y entonces sumirnos en una despedida decadente.

Pelearnos con la realidad y con la evidencia es entrar en la decadencia que produce una fatiga innecesaria, ya que de todos modos la transformación ya se está produciendo, y negarla hace perder la fuerza necesaria para abordar el nuevo camino.

No entender que algo se ha debilitado hace que en vez de un cambio acompañado, se produzca una desintegración devastadora para la propia persona y su entorno.

En ocasiones, me ocurre que por algún motivo que no puedo precisar del todo, viene a mi memoria algo; en este caso, un libro. Durante semanas, sin saber por qué, mencioné el libro, su autor y conté su historia.

A la larga, todo encuentra una explicación, como círculos que van cerrando, como la vida misma...

Cuando se me ocurrió abordar Este tema en la reflexión que comparto hoy con mis estimados lectores, me dije: “el libro sobre el que tanto pensaste y hablaste en esta semana, puede servir para acompañar tus cavilaciones...” y fui en su búsqueda, esta vez para tenerlo entre mis manos y releer esas hojas tantas veces pasadas, subrayadas y amarillentas por el tiempo...

El libro es “La Casa” y su autor Manuel Mujica Láinez, escrito en el año 1953.

Algunos le han adjudicado un signi-

ficado histórico-político ya que Eva Duarte de Perón había muerto el año anterior, y el gobierno de Juan Perón comenzaba su decadencia.

Más allá de estas elucubraciones que no son de mi competencia analizar, la historia que narra “Manucho” tiene como protagonista a una casa, que mientras la demuelen cuenta las historias de su pasado de esplendor.

Ella misma, objeto inanimado a simple vista, va narrando los acontecimientos que la llevan a su deterioro y destrucción cuando uno de los últimos herederos decide demolerla para construir un edificio importante.

Una novela llena de mensajes para el lector; finalmente, odios, rencores, cosas ocultas, corruptas marcan el camino de la mediocridad, la incompetencia que termina con la majestuosidad y elegancia de una hermosa casa de la calle Florida, de los años 1880, que marcaba el esplendor de comienzos del siglo XIX.

Manuel Mujica Láinez narra sobre una casa, o la casa se narra a sí misma, y yo desde mi humilde espacio, establezco paralelos con los deterioros y las decadencias que aparecen cuando los seres humanos no podemos dominar absurdas pasiones alimentadas por el ego, cuando no nos abrimos a recibir los nuevos aires de la transformación.

Comparto algunos de los párrafos, para invitar a la reflexión de mis estimados lectores.

La casa no pudo elegir su camino, nosotros personas, podemos honrar nuestra capacidad de elección...

“Yo, que he sido una de las casas más hermosas de Buenos Aires, contemplo cómo me despedazan después de avergonzarme.”

“Yo era entonces muy joven y —¿por qué negarlo?— bastante frívola. Me encantaba que me adornaran, que me decoraran. La llegada de un bulto nuevo, un poco grande, constituía para mí un motivo de deliciosa inquietud, y cuando lo abrían y sacaban de él una estatua o una pintura, gozaba como una mujer a quien le regalan una alhaja y que la ensaya ante el espejo, mientras mis dueños le buscaban ubicación...”

“Y entonces sí, hasta que comencaron a demolerme, o sea durante tres años, viví totalmente sola.

No permanecieron en mi interior — y eso porque era imposible arrancarlos sin destruirlos— más que los personajes del techo de Italia. Descoloridos, adquirieron tintes espectrales, como si ellos también fueran fantasmas en lugar de una alegre compañía [...].

¡Qué soledad!, ¡qué soledad, Dios mío!

Nadie, ni el ermitaño más austero, vive tan solo como una casa abandonada.”

Clr. Cristina Inés Papazian
Cristina.bienestaremocional@gmail.com

LOGIA «ARARAT»

Homenaje a los 20 mártires henchakian

En la sede de la Logia Ararat, ante una nutrida concurrencia se realizó un homenaje a la memoria de los «Ksán Gajagán», veinte héroes del Partido Social Democrata Henchakian, asesinados por los verdugos turco - otomanos.

Dio comienzo el recordatorio con la proyección de la película “El amanecer de los veinte”, en la que se narran los sucesos y las causas, que culminaron en los trágicos y fatídicos hechos del 15 de junio de 1915 en la Plaza Sultán Bayazid de Estambul, lugar donde fueron colgados los veinte héroes.

A la finalización de la proyección, en un clima muy emotivo y con la música de fondo del duduk de Levón Minassian, hizo uso de la palabra el Dr. Nechan Ichkhanian, quien en una exposición muy completa y además de narrar los hechos históricos, se refirió a la calidad humana y al ejemplo de vida que nos legaran los veinte héroes henchakian.

yeron que una armenia libre e independiente del Imperio Otomano era posible y por ello lucharon hasta el fin”.

Posteriormente se refirió a los líderes de los Ksán Gajagán, su máximo dirigente Mateos Sarkissian, más conocido como: Paramaz, que antes de que los verdugos lo acallaran dijo: “Podrán colgar nuestros cuerpos, pero no nuestros ideales. Mañana, en el horizonte, verán nacer la Armenia libre y socialista, y aquí, donde hoy se mecen las horcas, caminará la libertad”. Por su parte, Bedrós Torossian, mientras esperaba, pronunció: “Nosotros los veinte, caminamos hacia la horca, pero detrás de nosotros vendrán veinte mil a vengarnos”.

En otro de los momentos emotivos de la noche, el Dr. Ichkhanian, hizo entrega a Jorge Margossian, veterano miembro de la Logia Ararat, de una copia de la película “El amanecer de los Veinte”, estrechándose en un interminable abrazo



El orador con profunda emoción, en una parte de su alocución expreso: “El destino de los Veinte Mártires estaba unido con el destino de su nación, su compromiso era con el pueblo armenio, su lucha fue por la liberación nacional; ellos no dudaron ni un instante de sus convicciones, de sus principios, de sus ideales y lo pagaron con sus vidas. Su ejemplo trasciende su identidad partidaria, y se transforma en inspiración para todos los armenios”... “Ellos como dirigentes populares y revolucionarios, cre-

llo de emoción.

Para culminar con el homenaje, los concurrentes expresaron su sentir sobre los hechos que se vieron en el film y sobre las palabras del disertante, concluyendo que la epopeya de los Ksán Gajagán es el ejemplo a seguir, por sus convicciones y sus ideales, para lograr la unidad del pueblo armenio.

El Amanecer de los Veinte (<https://www.youtube.com/watch?v=DHL-IEO0gio>).

Agenda

DICIEMBRE

- **Miércoles 2, 20.30 hs.: Recital de la Orquesta Armenia Juvenil** dirigida por Andrés Istephanian en el Centro Cultural del Colegio Mekhitarista, Virrey del Pino 3511, C.A.B.A. Entrada libre.

- **Sábado 5, 21.00 hs.: Asado de Fin de Año en Hadjín Dun**, Scalabrini Ortiz 2273, C.A.B.A. Tel.: 4831-9931.

Señora armenia
Acompañante de adultos mayores
Tel. 15-64412808 Sra. Yanette

**INSTITUCION ADMINISTRATIVA
DE LA IGLESIA ARMENIA**
Convocatoria

Señores Asociados:

El Consejo Directivo de la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia en su sesión de fecha 2 de noviembre de 2015 ha resuelto convocar a Asamblea General Ordinaria para el día 29 de diciembre de 2015.

El acto tendrá lugar en la sede de la Institución, calle Armenia 1353, Capital Federal, en la fecha indicada, constituyéndose la asamblea a las 18 hs. en primer convocatoria y a las 19 hs. en segunda convocatoria.

ORDEN DEL DÍA:

- 1- Designación de dos asambleístas para firmar el acta de Asamblea.
- 2- Consideración del Balance General cerrado el 31/03/2015.

Art. 13: El quórum de las asambleas será de la mitad más uno de los socios con derecho a voto. Si no se obtuviera quórum a la hora fijada en la convocatoria, la asamblea se constituirá validamente con cualquier número de presentes una hora después.

Alberto Djeredjian, Presidente,
Gustavo Adolfo Romanchuk, Secretario.
Designados por Actas de Asamblea del 18 de diciembre de 2012 y 15 de diciembre de 2014 y de Consejo Directivo de fecha 16 de diciembre de 2014.

Alberto Djeredjian
Presidente

Gustavo Adolfo Romanchuk
Secretario



Museo de la Ciudad



Buenos Aires Ciudad

Exposición «Los armenios en Buenos Aires»



El Museo de la Ciudad, dependiente de la Dirección de Museos del Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires, invita a disfrutar de la muestra **Los armenios en Buenos Aires**, una presencia más que centenaria a inaugurarse el día miércoles 15 de diciembre a las 19 horas en la sede del Museo 1º Piso Altos de "La Estrella", ubicado en Defensa 219.

La presencia armenia en la Argentina se remonta a comienzos del siglo XX; sin embargo, el flujo mayoritario tuvo lugar a consecuencia del Genocidio de la población armenia que habitaba en la actual Turquía (antiguo Imperio otomano), entre 1915 y 1923.

Los armenios se establecieron principalmente en la Ciudad de Buenos Aires, pero también en las localidades que la rodean. En época temprana organizaron su vida comunitaria, en particular establecieron su iglesia, la red escolar, los clubes que funcionaron como espacios de sociabilidad.

El objetivo de la muestra es dar cuenta de la presencia de este colectivo que contribuyó activamente al desarrollo del país, en particular en la industria textil, así como en el deporte, la ciencia y la cultura.

Mediante una selección de fotografías y de objetos traídos consigo por los sobrevivientes o bien elementos de la vida cotidiana en la Argentina, se dará cuenta de esta historia más que centenaria en un país que los recibió, les dio cobijo luego de haber sufrido persecuciones y matanzas.

El Museo de la Ciudad, que trabajó en conjunto con la Fundación Memoria del Genocidio armenio (FMGA) para la concreción de la muestra, abre sus puertas para contar aspectos poco conocidos de la presencia de los armenios en Buenos Aires.

Entrada libre y gratuita.

Deportivo Armenio prueba jugadores

Es para sus divisiones inferiores, todos los martes hasta el 8 de diciembre. La convocatoria para las categorías 96-97-98-99 es para las 9.00 hs., para las categorías 00-01-02, a las 14.30 y para las categorías 03-04-05-06, a las 16.00



Panadería y Confitería **ARMENIA S.R.L.**

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571



TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com



MANTENIMIENTO DE PISCINAS

**iPresu-
puestos
s/cargo!**

- Mantenimiento semanal
- Pintura
- Recuperación de agua
- Hidrolavados
- Venta de productos a domicilio
- Reparación de equipamiento

sirun@dosorillaspiscinas.com | guillermo@dosorillaspiscinas.com

☎ 15.3838.5415 - www.dosorillaspiscinas.com

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Shish de los viernes

**Pro viaje a Armenia 5º Año Secundario.
Promoción 2016.**

Todos los viernes desde las 21.00 hs.

- Shows en vivo. Inflables para chicos -

ARMENIA 1353. C.A.B.A. Reservas: 15-58561866 / 15-61833754